



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1997/L.26/Rev.1  
4 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 5 повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,  
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ  
ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ  
ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ  
ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ  
В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Беларусь, Бельгия\*, Болгария\*, Венесуэла\*, Германия, Греция\*, Дания, Испания\*,  
Италия, Люксембург\*, Мадагаскар, Мальта\*, Мексика, Непал, Норвегия\*, Перу\*,  
Польша\*, Португалия\*, Российская Федерация, Румыния\*, Словакия, Финляндия\*,  
Франция, Чешская Республика, Чили, Южная Африка, Швейцария\*, Уганда, Украина  
и Экваториальная Гвинея\*: проект резолюции

1997/... Вопрос об осуществлении во всех странах об экономических, социальных и  
культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и  
Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и  
исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся  
страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/11 от 11 апреля 1996 года и подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, в которых подчеркивается необходимость согласованных усилий для обеспечения признания экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

принимая к сведению работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, рабочей группой по программам структурной перестройки и экономическим, социальным и культурным правам, а также другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, в частности в рамках инициативы Всемирного банка по проведению совместного обзора программ структурной перестройки,

1. приветствует:

а) принятие Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшийся в Стамбуле 3-14 июня 1996 года, Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестки дня Хабитат (A/CONF.165/14), в частности признание права на надлежащее жилье в качестве важного компонента права на достаточный жизненный уровень, определение роли частного сектора и гражданского общества и подтверждение приверженности делу полного и последовательного осуществления права на надлежащее жилье, предусмотренного в международных договорах;

б) принятие Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам продовольствия, состоявшейся в Риме 13-17 ноября 1996 года, Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия, в частности подтверждение права каждого на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на надлежащее питание и основополагающим правом каждого на свободу от голода;

2. с интересом отмечает:

а) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о проекте факультативного протокола для рассмотрения сообщений о несоблюдении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/CN.4/1997/105, приложение);

б) предложения, принятые Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его пятнадцатой сессии с целью повышения центральной роли Комитета в деле поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав, а именно предложение о принятии плана действий Комитета, призванной повысить его способность рассматривать национальные доклады и оказывать помочь заинтересованным правительствам для осуществления ими своих обязанностей по представлению докладов, и

предложение рекомендовать Комиссии назначить специального докладчика по экономическим, социальным и культурным правам;

с) рекомендации, принятые рабочей группой по программам структурной перестройки и экономическим, социальным и культурным правам;

3. подтверждает:

а) неразрывную связь между полным соблюдением прав, предусмотренных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и процессом развития, центральная цель которого заключается в раскрытии потенциала человеческой личности в сочетании с эффективным участием всех членов общества в соответствующих процессах принятия решений в качестве проводников и бенефициаров развития, а также со справедливым распределением его благ;

б) что все люди во всех странах имеют право на осуществление своих экономических, социальных и культурных прав, которые имеют непреходящее значение для их достоинства и свободного развития их личности;

с) универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязь всех прав человека и основных свобод и что в силу этого обстоятельства поощрение и защита одной категории прав никогда не освобождает государства от поощрения и защиты других прав и не может служить оправданием для отказа от поощрения и защиты других прав;

д) важность международного сотрудничества для поощрения и защиты всех прав человека, включая экономические, социальные и культурные права;

4. призывает все государства:

а) обеспечить посредством политики национального развития и международного сотрудничества полное уважение экономических, социальных и культурных прав, уделяя первоочередное внимание конкретным людям, в первую очередь женщинам, а также общинам, живущим в крайней нищете и поэтому находящимся в наиболее уязвимом и непривилегированном положении;

б) поощрять эффективное и широкое участие представителей гражданского общества в процессах принятия решений, связанных с поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав;

с) рассмотреть целесообразность подготовки национальных планов действий с указанием мер по улучшению положения в области прав человека в целом с постановкой конкретных задач на национальном уровне, призванных установить минимальные наименее осуществления экономических, социальных и культурных прав;

5. призывает государства-участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах:

а) регулярно и своевременно представлять свои доклады Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, как это рекомендуется в заявлении договорных органов по вопросам прав человека, принятом в ходе Всемирной конференции по правам человека;

б) поощрять участие представителей гражданского общества в процессе подготовки своих периодических докладов для Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и осуществлении рекомендаций Комитета;

6. постановляет:

а) просить Верховного комиссара по правам человека и соответствующие правозащитные механизмы и договорные органы уделять в рамках своих мандатов повышенное внимание защите экономических, социальных и культурных прав;

б) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии в рамках соответствующих пунктов повестки дня доклады о прогрессе в направлении к осуществлению прав, провозглашенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, с должным учетом:

i) мнений всех соответствующих национальных и международных организаций, как правительственные, так и неправительственные, относительно целесообразности и финансовых последствий назначения специального докладчика для содействия поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в целом; и

ii) их откликов на доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по проекту факультативного протокола для рассмотрения сообщений о несоблюдении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/CN.4/1997/105, приложение);

c) просить Верховного комиссара по правам человека надлежащим образом изучить предлагаемый план действий, призванных повысить способность Комитета по экономическим, социальным и культурным правам оказывать помощь заинтересованным правительствам при осуществлении ими своих обязательств по представлению докладов и его способность рассматривать эти доклады и принимать последующие меры в связи с ними.

-----